

Előfizetési árak:

Felirat évre	12 frt.
6 hónapra	6 "
3 hónapra	3 "
1 hónapra	1 "
Egyes szám	4 kr.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyom-
dája Nagybecskerek. Uri-
utca 276. sz., hová az
előfizetések és a lap szét-
küldésére vonatkozó felszó-
lamások intézendők.

TORONTÁL

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP.

Szerkesztőségi iroda:

Nagybecskerek,
Ferencz-József-tér,
Bauer-féle ház
hová a lap szellemi részét
illető minden közlemény
intézendő.

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogad-
tatnak el. Azonkívül az
összes hirdetési irodákban.

Megjelenik mindennap,
vasár- és ünneppok
kivételeivel.

Pillanatnyi modus vivendi.

Budapest, július 18.

A hova odateszi a lábát Istennek az az embere, a ki ma áll a magyar katolikus egyház élén, ott szent a föld. Mióta Balaton-Füreden tartózkodik Vaszary hercegprimás, a kiváló-gatott emberek találkozó-pontja lett a bájos Balatonnál elterülő gyógyhely. Nemcsak a katolikus főpapi világot vonja ide a saját légkörének fénylő napja és veszi körül, élén a pannoni főpapáttal, a mostani hercegprimás méltó uróddal, hódoló tisztelettel a középpontját: a jámbor főpásztor itléte a magyar állam vezető személyiségeit is idevonzotta e regékbe szőtt gyógyhelyre. Miután csak az imént volt itt Csáky gróf vallásügyi miniszter, hogy szabadsága megkezdése előtt az ország első egyházfejlesztelmével értekezzen: Balaton-Füredre jött Berzeviczy államtitkár is. Miután tudvalevőleg neki kell a minisztert helyettesíteni s távolíté alatt a válás- és közoktatásügynek oly sokféle ágazott egész tárczáját vezetni, Budapestről nem maradhat soká távol s Balaton-Füreden alig tartózkodhatik egy napnál tovább. De aztán ez az egy nap bizonynyal egészen a hercegprimással való találkozásnak szenteltetik. Két ily kiválasztott államférfi azonban, kiket a legjobb szellem lel-

kesit és a kik mit sem keresnek abból, a mi szétválaszthatná őket egymástól, ellenben mindent elkövetnek, hogy mennél több s minél erősebb egyesítő mozzanatot találjanak s a gyakorlatban alkalmazzanak, huszon-négy óra alatt nagyon sokat teremthet s eligazíthat.

Nem mintha tán épen Balaton-Füreden kellene megtalálni az árkánomot az egyházpolitikai téren keletkezett egyenetlenség teljes kiegyenlítéséhez: a világ minden gyógyerejű víze sem képes hatékony gyógyszer szolgálatni oly gyulladás ellen, a mely az állam belső szervezetét szállta meg. Itt egyes-egyedül csak a türelem, mérséklet és a mindent gyógyító idő segíthet. E pillanatban szó sem lehet valamely akcióról: hisz néhány nap múlva megkezdik az országgyűlés a nagy szabadságot és csak szeptemberben jön megint össze. Ma még az egyházpolitikai kérdésre vonatkozó valamely munkát is aligha érkeztetett be, a mely tán a végleges megszerkesztés előtt a hercegprimással közöltetett volna: a miniszteriumnak még nem volt érkezése paragrafusokban bemutatni a vallásügyi és az igazságügyi miniszterek rövid célzásait. Nem lehet másról szó, és bátran állíthatni: Balaton-Füreden nem volt másról szó, mint a pillanatnyi modus vivendi-ről, az

ut- és módról, hogy a magyar katolikus egyház főpásztora s az általa vezetett püspöki kar mint közölje a lelkeskedő papsággal azokat az utasításokat, melyeket a Szt. Atya az elkeresztelési ügyben adott s mily módon kelljen a papságnak eljárnia, hogy az élő gyakorlatban meg ne sértse a dogma által vont határokat s lehetőség szerint mégis elkerülje az összeütközést az államhatalom rendeleteivel; továbbá természetesen az ut- és módról is, hogy az államhatalom közgei előforduló vitás esetekben, mint óvják meg a létező törvényt. Röviden: fegyverszünetről volt szó. Elvi és lelkiismereti dologban való engedés ki van zárva: az egyház nem várhatja az államtól és ennek funkcionáriusaitól, hogy az érvényben álló törvényt és a teljes kompetenciával kibocsátott kormányrendeletet ignorálják; és ép ily kevéssé várhatja az állam a magyar katolikus egyháztól és papjaitól dogmatikus parancsok megtagadását. De kölcsönös türelmet és mérsékletet lehet gyakorolni s fognak is.

Ehhez magyar állam és magyar katolikus egyház a legjobb akaratot s a legbecsületesebb békeszeretetet nyújtják egymásnak. Fegyverszünet pedig, főleg oly ellenfelek közt, kik őszintén becsülik egymást, kiket nem a saját akaratuk, hanem csak olyan

A „TORONTÁL” TÁRCZÁJA.

Csanády Sándor.

— A „Torontál” eredeti tárczája. —

Az öreg kurucz tehát csakugyan itthagytta a földet. Tegnap hozta a táviró második halálának hírért. Első ízben akkor kerekedett a halálhíre, mikor a képviselő választáson megbukott és kiszorult a házból. Mindenki azt hitte, hogy a képviselőházon kívül nem lehet az öreg Csanádynak élete.

Az öreg kimaradt az első ötéves parlamentből. Holló szintén szélsőbali buktatta meg; a dolog nagy szenzációt csinált; sokan, még kormányparti körökben is, sajnálták az originális öregot s zokon vették a függetlenségi párttól, hogy ugyszólván az ő haligatag beleegyezésével ejtődött el a „vén sas” s élete alkonyán szegény ségben elhagyatva kellett, kerekí viskó jába vonulnia, mely szemben áll a kerekí váracscaal.

Valaha ő volt a váracs ura, hatalmas ur, duggazdag ember. Verőfényes idők voltak ezek. Még akkor nem volt Csanády Sándor „komikus” a saját pártja előtt. Még akkor „pártunk egyik kiváló oszlopa” volt a neve,

még pedig éppen az az oszlop volt ő nagysága, a melyikhez a nervus rerum gerendarum hiányában támaszkodtak.

Sokat költött az öreg ur pártezőlokra, lapok segélyezésére, pártnyomtatványok terjesztésére. Vagyona nagyrésze ebben kalódott el.

Mikor elfogyott a „ngrisli” (így nevezte a pénzt, melyet nem sokra becsült s melyből most vége felé nem is sokat látott) elfogyott a nimbusz is. A jó öreg Csanády ugyszólván kolonc volt a párt nyakán, mert akár milyen komoly akciózt kezdenek a modern kurucz ivadékok a kormány ellen, azt a Csanády beleszólása mindig leszállította derült eseménynek.

Nagy „kirohanásokat” tett és gyakorikat. Hajdan az öreg Deákot szokta egy-egy felszólalása után „rácza szedni”; Deák halála óta Tisza volt a vörös posztója. Sok zafos frázisa éli tul: az „átkos közösgy” a szegre akasztott bihari elvek, stb. és a „stélusnak” az a csodálatos titka, hogy „és”-ek nélkül birt körmondásokat és egész beszédekét kihozni, vele szállt sirba.

Öreg volt már (1813-ban született) de még jó erőben: már parókat is dereszet viselt, de azért szíve fiatal lángban égett. Nem hiába, hogy Bocskay Istvántól származtatta magát, örökös hadban állt ő is az

„imádott honyhaza” ádáz ellenségeivel. Még király ő felségének is megmondogatta az igazat ama nevezetes tizenkét évi szenvedés alatt, ama szintén nevezetes párbeszéd alkalmával, melyet ő felsége egy körut alkalmával vele folytatott, a mint ez a Ház nyilvános ülésén is szelöltetve lett, de csak olyan sikerrel, hogy mindenki azzal a hittel távozott a teremből: „Hátha csak álmodta ezt a bácsi?”

Jó lelkü becsületes naiv ember volt az öreg, a ki már sehogy sem illett a mi parlamentünkbe az ódonága miatt. De azért el lett volna már ő ott holtig. Nem csinált az ő akkori kimaradása örömet senkinek, neki pedig nagy fájdalmat okozott.

Tipikus alakunk ugy se sok van. Kezdenek az emberek mind egyformák lenni.

Több Csanádyt nehezen látunk többé — bár csak láttuk volna még egy darabig.

As ülés megnyitására kitűzött perca mindig ott találta a helyén ülve: mord arczezal, héjaszemekkel tekintett körül, hogy megolvassa a fejeket: van-e bent száz ember?

Meghallgatta a jegyzőkönyvet s ha volt benne valami kifogásolható, legott megtette a diffikultást s ilyenkor boldogan, megelégedetten mosolygott. „Jól kell a protokollumot csinálni”, mormogta.

külső és véletlen körülményeknek a láncolata, melyeket sem előrelátni, sem valamiképp meggátolni nem lehetett, tett ellenfelekké, okvetlen békéhez vezet.

A családjog kidolgozásával — egy korábbi munkálat elvetése után — az igazságügy-miniszter Králik Lajos dr. fővárosi ügyvédet bizta meg. Ebben hír szerint a fakultatív polgári házasság alapján lesznek a különböző hitfelekezeti házaspárok viszonyai szabályozva.

A tápéi mandátum. Szegedről jelentik, hogy a Sima Ferencz mandátumának megsemmisítése következtében megüresedett tápéi választókerületben már megindultak a választási mozgalmak, a mennyiben tegnap a szabadelvű párt jelöltje, az utolsó választáskor megbukott Léva József dr. megkezdte körútját Tápén.

HIREK.

— **A közigazgatási bizottság** tegnapi ülésén elsőben is Daniel Laszlo alispán terjesztette elő a lefolyt félévről szóló jelentését. A terjedelmes, kiváló gondal szerkesztett jelentés felöleli Torontálvármegye közigazgatásának egész menetét, s könnyen áttekinthető, világos képet nyújt a vármegye állapotáról. A jelentés bővebb méltatását fentartjuk magunknak.

Steinbach Antal kir. tanácsos, tanfelügyelő jelentéséből kiemeljük a következőket:

A jelentés mindenekelőtt kiemeli, hogy Torontálmegye közoktatásügyének egyik legnagyobb hiánya még mindig a rossz iskoláztatás. Az igazolatlan mulasztások sok községben igen nagymérvűek. Ennek oka sok községben a tanosztályok elégtelensége, másutt a nép szegénysége. Felemlítendő itt az is, hogy a jelen év első felében nagy akadályt képeztek az uralgó járványok, melyek miatt az iskolákat sok helyt 3, 4 sőt 6 hétre is be kellett zárni.

Kitűnik a jelentésből, hogy alsófoku kereskedelmi iskola van a megye területén 3 és ipariskola 6. Gyermekkert, illetve óvoda van 14, a melyekben 3 kivételével, a tanítási nyelv a magyar, s e téren az óvodák igen szép eredményt

Még mulatságosabbak voltak azok a jelenetek, mikor egyszer másszor valamely vita kellő közepén fölemeikedett s kezeit fölemelve, páthosszal mondá: „A t. Ház nem határozatképes! Kérem a katalógust felolvasatni.”

Pörge kalapot, magyar nadrágot és fekete atilját viselt s nyaka egész füleig fekete selyemkendővel volt becsavargatva, a mult századbeli divat szerint.

Vagyoni elhanyaglását részben az erejét tuhaladó pártcélokra való költsékezés, részint neje Marosi Ida halála okozta, a ki nek birtokait, minthogy nem maradt örökös, az antik becsületességű ember, a hogy mondani szokás, az utolsó gombig visszaadta a családjának. Neki alig maradt valamije.

Ebben a korban ritka a hasonló ideálista, mert ő sokszor bebizonyította önzetlenségét Örökké a hazát szolgálta, igaz, a saját módja szerint; bár a hazának nem csinált sok hasznót, de önmagának sok kárt.

Mégis sokkal nemesebb pálya ez, mint azoké, a kik fontos pozíciókon a hazának okoznak sok kárt és önmaguknak sok hasznót.

Parlamenti pályája szerencsétlen volt és szomorú tanulsággal teljes.

képesek felmutatni. A községi fasiskolák egyre rendeztetnek, s mindinkább rendszeresen kezeltenek. Az iskolai könyvtárak általán véve gyarapszanak. Évről évre nagyobb lendületet nyer a méhészet és selyemtenyésztés is, mely téren egyes tanítók kiváló ügybuzgalmat fejtenek ki.

A magyar nyelv kivétel nélkül, az összes torontálmegyei iskolákban taníttatik, még pedig a legtöbb iskolában ma már igen szép eredménnyel.

Piukovics János kir. ügyész jelentéséből kitűnik, hogy a törvényszéki fogház állapota tisztaság és közegészségi szempontból kielégítő. Különös intézkedést igénylő hiányok a lefolyt félévben nem észleltettek. A letartóztatottak kellő foglalkoztatásáról, a helyi viszonyoknak megfelelőleg, gondoskodva van. Az élelmezés ellen panasz nem tetetett. Az egészségi viszonyok kedvezők és halálozási eset a lefolyt félévben csak egy fordult elő.

Plechl Szilárd dr. megyei főorvos jelentésében konstatálja, hogy a megye közegészségügyi viszonyai az 1892-ik év első félévben az uralkodott járványok következtében kedvezőtlenebbek voltak.

E járványok közül első sorban említendő az influenza, mely kisebb-nagyobb kiterjedéssel s majd súlyos, majd enyhébb alakban, a légzőszervek hurutos bántalmait, csúsz és idegszabákat okozott s a tüdővészesek halálát sietette. Ezenkívül a veszélyes gyermekjárványok is rendkívül nagy elterjedést nyertek. Így a difteritisz, a kanyaró és egy kisebb himlőjárvány. Az intézkedések a járványok terjedésének megállítására és elfojtására megtehtettek.

Talapkovich Vazul kir. pénzügyigazgatónak az 1892-ik év első feléről szóló jelentése a következőket tünteti fel:

Az adóösszeírás és kivétel valamennyi adónemre, a fegyveradó kivételével, melyre még a határidő nem járt le, a folyó év első felében befejeztetett.

Adóban a folyó év első felében befizetett összesen: 2.250.438 frt 03 kr., mely összeg a mult év hasonló időszakában befolyt 2.200.588 frt 04 kr. nál 49.849 forint 99 kr. ral kedvezőbb.

— **Az új megyei főlevéltárnok.** Rónay Jenő főispán a megüresedett főlevéltárnoki állásra Törös Tivadart lapunk segédszerkesztőjét helyettesítette, ki úgy

Egész életében napidíjak nélkül szolgálta a népet, mely végre is cserben hagyta.

Pályája elején, mint gazdag gavallér, azért nem huzott napidíjat a képviselőségért, mert ő maga restelte fölvenni; élete alkonyán mint szegény ember, azért nem huzott napidíjat, mert a hitelezők nem engedték fölvenni.

De ő azért mégis ragaszkodott a képviselőséghez, hol nem termett számára se pénz, se kenyér, se dicsőség.

Ragaszkodott és belehalt a busulásba s ez volt talán az egyetlen tette, mely nem okozott „derültséget” sehol, de sehol. Sőt ellenkezőleg elboruló arcczal sajnálják a nemes szívű jó öreget: inkább hadd szidta volna még egy pár esztendeig Tiszát és Szapáryt. Nem volt az azoknak alkalmatlan.

S ha már a mindenható idővel mégis minden áron beszéltette volna a nyakas magyart a mennybeli igazán közösgyes hazába (a hol együtt leszünk nemcsak az osztrákkal, de még a muszkával is), hadd lengett volna azon a Sándor-utczai házon az a fekete lobogó.

A nélkül talán vissza is jár a Sándor bácsi szemrehányó lelke kísértetnek a pártjához.

Mikszáth Kálmán.

jeles képzettségénél mint írói tehetségénél fogva bizonyára kitűnően fogja betölteni ezen állást. Bármennyire is örülünk e kitüntetésnek, melyben Törös azáltal részesült, hogy tizennégy pályázó közül ép ő reá bizta a megye vezetője e fontos hivatalt, annyira sajnáljuk s velünk együtt bizonyára lapunk olvasói is, kik e rövid idő alatt megkedvelték írói egyéniségét, hogy e kinevezés folytán a Torontáltól meg kell válnia. Reméljük azonban, daczára annak, hogy a szerkesztőség falai között rövid idő mulva nélkülözünk kell, hogy a Torontál hasábjain sűrűn fogunk találkozni Törös Tivadar humortól duzzadó tárczáival.

— **A t. h. é. v. igazgatósága** ma délelőtt ülést tartott, melyen jelen voltak: Rónay Jenő, Csávossy Ignác és Béla, Daniel E., Gyertyánffy J., Hegedüs M., Poroszkay Béla, Réczey Gyula, Szaszienka Ernő. Az előki jelentés szerint kitett az első félévi bevétel 122970 frt 56 krt, 1891. évi 67.51 frt 78 kr. ellenében és 1890 évi 75004 frt 34 kr. ellenében, tehát folyó évben több 55918 frt 78 kr. mint 1891. évben és 47966 frt 22 kr. mint 1890. évben.

A párdány-íttebei vonalra kéretett a közigazgatási bejárás. A nagybecskerekpancsovai vasut építésére vonatkozólag határozatott, hogy első sorban kísérlet teendő az önálló finanszírozásra vonatkozólag és csak az esetben ha ez sikerhez nem vezetne összesítendő az építés a finanszírozással. — A teli menetrendre vonatkozólag határozatott, hogy a hetenkint háromszor közlekedő hetivásári vonatok beszüntetendők és az eddig délután 5 óra 25 perc indult vonat a télen át 4 óra 20 perczkor indittassék. — Szénszállításra 100 kocsirománynál igen mérsékelt díjtétel engedélyeztetett. Selyemgubók szállítására szintén tetemes díjkedvezmény adatott. Ezenkívül néhány folyó társasági ügy felett határozott az igazgatóság.

— **Az Eremits féle bűnügy tárgyalása.** A szegedi büntenyítő törvényszék nem-

A hír.

Irta: Jean Rameau.

Matabiau Frigyes egészen olyan ember mint a többi embertársa, azaz: olyan, a ki szívesen beszélget magáról. A mióta dajkája ölelől lekerült, mindig a hirnevet tartotta élete főczéljának. Hogy azt elérje, a következőket cselekedte: 1. Szülővárosának nagy szolgálatokat tett. A hirnev nem érkezett meg. 2. Olyan pomádét talált ki, mely a hajhullást megakadályozza. A hirnev most sem jött meg. 3. Minden héten 300 kilogramm kenyeret osztatott szét megyéje költői közt. A hirnev még egyre késedelmezett. 4. Ujfajta monoklit talált föl, melynek a szemén való megtartása legalább egy évi buzgó tanulmányozást igényelt. A hir még egyre kerülte. 5. Megmentette hazáját, melynek azonban elmondása nagyon elnyujtaná ezt a történetet. Mindennek daczára azonban oly ismeretlen maradt, mint az emberiség többi közönséges jötevői.

Erre Matabiau Frigyes pesszimistává lett. — Mi az ördögöt tegyen hát az ember, hogy beszéljenek róla? töprengett magában, körmét rágva.

Elkezdett szorgalmasan könyveket, röpiratokat, szemléket, lapokat olvasni, szóval mindent, a mi egy civilizált országban a hirnevet és kulturát terjeszti.

E tanulmányozás tiz évig tartott, mikor a tiz év végére ért Matabiau Frigyes, kezeben volt a bölcsék köve. Megtalálta azt a

sokára újra vándorutat tesz, olyan célból, minővel tavaly rándult el Battonyára: „vég-tárgyalni.“ — Mint ugyanis értesülünk, az Eremits féle bűnügyet is ép úgy a helyszínen (N. Kikindán) fogja tárgyalni a szegedi kir. büntetőtörvényszék, mint a hogy annak idején Battonyán tárgyalta az ottani népzendület. Az Eremits-ügyben (melyet többször ismertettünk) tudvalevőleg a szegedi törvényszék van delegálva s most, hogy a kir. ügyészség már megtette indítványát a vég-tárgyalás napjának kitűzése iránt, a törvényszék föl fog irni az igazságügyminiszterhez, hogy a szövényes bűnügy legombolyítására hadd mehessen át a büntető tanács N. Kikindára.

Szélvihar vonult keresztül tegnap este kilenc óra tájban városunkon. Hirtelesen keletkezett, s olyan óriási porfelhőt kavart fel, hogy az utcákon percekig kellett állni és várakozni, míg tovább lehetett haladni. Az óriás erejű szélvihar több helyt károkat is okozott. Számos apróbb ház fedelét rongálta meg, s a kisebb fákat derakben törte ketté. A vihar körülbelül fél óráig dühöngött, azután elvonult.

A délvidéki fürdők ügyében a kereskedelmi miniszter a következő leiratot intézte az országos balneológiai egyesülethez: A Herkulesfürdő-vállalat azon kérelmét, hogy a Budapest felől oda érkező gyorsvonat a jelenleginél jóval korábban, a Romániából jövő gyorsvonat pedig jóval később érkezék Herkulesfürdő állomásra, ez idő szerint nem teljesíthetem, mert tekintve attól, hogy ezen lényeges menetrend változtatáshoz a vonatok csatlakozása tekintetében a romániai államvasutak hozzájárulása is szükséges, a szóban levő gyorsvonatok első sorban nem a helyi, hanem a nemzetközi forgalom közvetítésére hivatják.

A Marilla-magaslati gyógyhely fürdő-vállalat azon kérelmének teljesítésére, hogy Budapest és Oravicza között közvetlen kocsi járjanak, ez idő szerint nehézségekbe ütközik, mert a gyorsvonatok, különösen nyáron, annyira meg vannak terhelve, hogy a kívánt közvetlen kocsi hozzáadása által, valamint annak az elágazási állomáson levő, illetve hozzáakasztása által is a gyorsvonatok rendes közlekedése kockázattá lenne. Jassenova és Oravicza között a vonatok menetének gyorsítása, a vasut ottani lejtviszonyai és a felépítmény szerkezeténél fogva a biztonság kockázata nélkül nem lehetséges.

Megakarta mérgezni nejét és az összes hazbelieket Werner Karoly temesvári majorkülvárosi furdoszolga. A rosszelkű embert három hónap előtt elhagyta a neje, mert durván bánt vele. Werner tegnap elment a majorkülvárosi hatyu-utczá-

ban levő Raumbach-féle házba, hol a neje lakik és egy-egy üveg sósavat és kénsavat (vitriolt) öntött a kutba, hogy megmérgezze annak vizét. Aztán belopódzott nejének konyhájába és az ott levő kannába is kénsavat öntött. Szerencsére, a házbeliék észrevettek a bűnös manipulációt és azonnal feljelentették az esetet a rendőrségnek, mely elrendelte Werner letartóztatását. Egy rendőr rögtön elment a Vizkelety-féle fürdőházba, a hol Werner szolgál. Mikor Werner meglátta a rendőrt, e szavakkal ment eleje: „Tudom, hogy miért jön. Késséggel követtem önt, de várjon egy pillanatig, míg felöltöm a kabátomat.“ Ezzel bement szobájába, a hová a vigyázatlan rendőr nem követte. Szobájába érve, Werner öngyilkossági kísérletet követett el. Mikor néhány perc múlva a rendőr utána ment, Wernert eszméletlenül találta elterülve a szoba padlóján. A gonosztevő arcza iszonyuan el volt torzulva. Szája habzott, s szemek ki voltak dülve és az előhívott házbeliék mindjárt látták, hogy Werner öngyilkosság elkövetésével akart menekülni a megérdemlett büntetés elől. Mellette feküdt egy üvegcsé, telve választóvízzel. A mentők a kózkórházba szállították a gonosztevőt, honnan az ma éjjel megakart szökni. Felment az ablakra és épen ki akart ugrani az utcára, mikor egy ápoló észrevette és visszarántotta. Wernert ma délelőtt átszállították a törvényszéki fogház kórházába. Zsigmond József majorkülvárosi kapitány megindította ez ügyben a vizsgálatot. Werner neje kihallgatása alkalmával azt adta elő, hogy már három hónap óta elváltan él férjétől, mert az folyton féltékenységgel gyötörte és nem akart gondoskodni eltartásáról. Werner tegnap délelőtt megjelent az asszonynál és mivel az nem akart vele kibékülni, elhatározta, hogy megöli. Ezért mérgezte meg a vizet.

Kneipp féle gyógyintézet Oraviczán. Kneipp féle gyógykurát akarnak létesíteni Oraviczán. Ugyanis a legközelebbi napokban fog az ottani bányaorvos: dr. Scheda, Littner József építőmester kíséretében Wörishofenba utazni Kneipp plébánoshoz, az ottani hidegvíz gyógyintézet tanulmányozására véget, melyet, ha lehetséges, Oraviczán is meghonosítanak.

Szerb parton megtámadott magyar hajó. Nagyon különös esetről ad hírt az „Egyetértés“ belgrádi tudósítójának egy távirata. Egy magyar gőzhajó kapitányát szerb suhanczok arra kényszerítették, hogy a hajó fegyveres őrsegélyt közzék lövészen. A magyar államvasutak négyes számú gőzöskével történt ez a rendkívüli eset. Ez a hajó rendszerint Belgrád és Orsova közt közlekedik s egyik megállóhelye utközben

a szerb parton levő Dubrovicza. Tegnap az történt, hogy mikor a hajó a parthoz közeledett, szerb suhanczok valóságos kö-zápporral fogadták. A kapitány, nem tudva mire vélni a dolgot, fegyverbe hívta a hajó őrsegélyt s a garázdálkodók közé lövettetett. A lövésekre a szerb suhanczok elfutottak. Nem sérült meg közülök senki. A belgrádi lapok szörnyen fel vannak háborodva az eset miatt.

Spiritiszta-kuriózum. Lyonban egy makacs spiritiszta ügyvédnek nagyszerű gyűjteménye van, melynek főnevezetességei a festmények, mind elhunyt nagy mesterek művei, de már mint szellemek készítették, lefestvén más nagy emberek arczképét, hogy lássa az utókor, milyen volt például Julius Caesar, kit Tizian méltatott ecsetére, míg Rafael a Shakespeare és az orleansi szűz hiteles arczképével ajándékozta meg a világot. Nagyon nevezetes egy csoportozat Apellestől, mert együtt látjuk Platónt, Aristotelest, Sokratest, Pythagorast és Archimedest. Michel Angelotól szent Pál mellé szobra van a fantasztikus gyűjteményben, Tintoretto-tól szent Ágoston képe, Canaleotto-tól Bethlehem városa Krisztus születése idejében, Rubenstől a görög Helena, Murillótól makedoniai Nagy Sándor és a Grachusok anyja. Minden kitűnő szellem dolgozott e képtár számára, hanem bizony fő ötte gyarlón. Nem utolsó kuriózum Erzsébet angol királynő levele, mely a Mars bolygón kelt. Garibaldi levele (ennek kelte nincs), melyben hathatós szótartat intéz az olaszokhoz, hogy hagyjanak fel a német barátsággal. A bibliai Jefta pedig bizonyítványt állított ki, hogy atyja ő helyette kecskét áldozott föl, ő pedig a puztába vonult vezekleni. Az ügyvéd, kinek e nagyszerű gyűjteménye van, mind e csodálatos dolgokat egyenkint kapta, szellemei kezektől, melyek éjjel hozták el irodájába.

Baross Gábor képviselőházi pohara. Drexler, a képviselőház buffetjenek tulajdonosa, megküldi a boldogult kereskedelmiügyi miniszter özvegyének azt a poharat, melyből Baross Gábor, ha betért a buffetbe, rendszeren inni szokott. Drexler ugyanis minden egyes miniszternek monogrammal ellátott, művészi kivitelű serleget bocsát rendelkezésére, a melyet saját költségén készített. Tisza Lajos gróf a napokban utazik le Illavára és ez alkalommal elviszi az özvegynek szánt serleget.

Patkányok egy ruharaktárban. Colorado állam Hugo nevű városa már évek óta elkecseregett harcot folytat a patkányokkal. Ha a hideg idők beállnak, a környékről tömérdek patkány özönlik a városba, megtámadják a kamarákat, raktárakat, a lakásokat. A macska, a patkányfogó kutya,

nagy értékű eszközt, mely hirnévre segíti s a mely eszköz annál nagyszerűbb volt, mert elegendő bárki pénztárczája és esze hozzá. Matabiau mindjárt mestervágással rukkolt ki keresztülszurt párbajban két hírlapíró és elnyelt egy diótörőt. Csakhamar mindenütt hangzott a Matabiau neve; az összes almachok közölték tetteit; a fényképészek és a képes lapok kiadói szinte nyüzsgötek körülötte és egy csomó ifju hölgy, kik erénydíjat nyertek, elküldte neki hajfűrtjét. Ez mind nagyon szép volt, de nem elégítette ám ki Matabiau Frigyeset.

Ekkor oly ötlete támadt, mely hírére a föld lakott részeinek legszélső határáig elvitte: fogadott ugyanis abban, hogy negyven napig nem iszik. A világ e negyven napon át egyre Matabiaura figyelt, ki a határidő lejáta után bámulatos tettét egy nem kevésbé bámulatosall koronázta meg azzal, hogy egy kétfejű asszonyt vett nőül, a ki egy vásári bódében ötven centiméert mutogatta magát. Ez megmérhetlen dicsőséget öntött fejére. Csillaga a legfiatalabb tenoristák és a legvénebb színésznők csillagát is elhomályosította. A kolera kitört Franciaországban, de a lapok, melyek tele voltak vezércikkkel Matabiauról, szójátékokkal Matabiauról, anekdottákkal és emlékezésekkel Matabiauról és orvosszerek hirdetéseivel, melyekről Matabiau

bizonyítványt adott, nem értek rá a boldogtalan járványt csinálni reklámot, akár csak ha az egy becsületes, szerény és tehetséges ember lett volna.

De ez még nem minden.

— Minthogy most divatban vagyok, — mondá magában Matabiau Frigyes, — fogjuk meg az ökröt a szarvánál.

Erre megtette a matador vágást és pedig a következőkép: Matabiau asszony a kétfejű férjétől ügyesen vezetettve, revolverrel agyon lött három férfit, kik neki szerelmet vallottak. Ez az eszköz, mely azóta kisé banális lett, azt eredményezte, hogy Matabiau asszony boldog férjére a hirnév és népszerűség oly hallatlan özőne aradt, hogy egy napfogyatkozás és egy júliusi havazás teljesen figyelemen kívül maradt. A legöregebb hírlapírók se emlékeztek ilyenre. És ez a véres dráma egy még véresebbel komplikálódott, mely Matabiau hírére oly magaságba vitte, hogy tollunk makacsul megtá-gadja a szolgálatot annak ecsetelésére.

Elégedjünk meg annak konstataálásával, hogy három hónap multával a papagályok és a tudós fókák csak a Matabiau nevére ejtették ki. A mi azonban az új drámát illeti, az a maga borzalmas tragikumában a következő volt:

Matabiau ügyes manőverrel felesége két

feje közt politikai villongást támasztott. Matabiau asszony (a baloldali) egy üveg vitriolt öntött Matabiau asszony (a jobboldali) arczába a mi oly szomorú komplikációkat idézett elő, hogy a kettő osztott asszony egészben meghalt és Matabiau Frigyeset mint kettős özvegyet hagyta hátra.

Azonban megtörtént, hogy husz év multán Matabiau Frigyes, kinek hirneve ezerszáz és néhány hétig betöltötte a világ-egyetemet, arra a véleményre jutott, hogy a hir nagyon kelletlen dolog. Nem ültetett társaskocsiba, nem fűrödhett meg a tengerben, a nélkül, hogy ne akadjon egy konduktornak vagy furdószolgának öltözött reporterre, s ez nagyon szomorú. Matabiau Frigyes tehát most arra törekedett, ugyanoly szívóssággal, mint a milyennel híressé tette magát, hogy elfeledtesse nevét.

A következő kísérleteket tette: 1. A Szaharába menekült. Népszerűsége még nőtt. 2. Gründolt egy bankot és megbukott. Anynyit beszéltek róla, mint legszebb napjaiban. 3. Egész vagyonát jótékony czélokra fordította. De hire oly szilárdan meg volt alapítva, hogy es a merész lépés se ártott neki.

— Így vagyunk? bömbölte dühösen. Jó, majd meglátjuk, nem sikerül-e most?

a méreg — mind kevés a pusztító invázió ellen. A mult telen is volt ily patkányjárás, melynek egyik következménye csak a napokban derült ki. Albu nevű híres szabó, kinek ruháját Coloradóban száz és száz agynők árulja, az ősszel meghalt a raktárát és ruhakészletét az összepörölt örökösök zár alá helyezték. Most, mikor a raktárakat kinyitották, a kelmék, ruhák helyett összeviszsa ragott rongyokat találtak. Alig akadtak néhány ép darabra. Az elpusztított holmi 23.000 dollarra volt becsülve.

Leleplezések a bostoni szelleműs hölgyekről. Bostonban a hölgyek nagyon szepen hozzá tudnak szólni a társaságban a napi dolgokhoz, ismerik az uralkodó kérdéseket, tájékozva vannak az eseményekről. Egész gyönyörűség velük beszélni. Most azután egyik bostoni lap érdekes leleplezést tesz a bostoni nők szelleműságaról. Az előkelő hölgyek egy egy csoportja már régen szövetséget tart, meg egy ügyes, művelt felolvasónőt. Ez minden reggel végig olvassa a lapokat, megjegyzi a legérdekesebb közleményeket, a híreket, a könyvbi-ralátokat. A szövetség tagjai délben vagy dél után összejárnak valamelyik ismerősnél, vagy pedig külön e célra bérelt helyiségben, ahol az újságolvasónő elmond mindent, megjegyzéseket tesz, a kérdésekre fölvilágosításokkal is szolgál, általában minden nap előkészíti mindazokat az asztali társaságra vagy páholybeli társalgásra, a kik jour fixe vagy színházba készülnek. A felolvasónő jó fizetést kap, de kellő műveltséggel is kell bírnia és a mi a legnehezebb — titoktartónak lenni. A leleplezés szerint számos ilyen szövetség van Boston legvagyonosabb köreiből.

Irodalom és művészet.

* A „Vasárnapi Ujság“ július 17-iki száma a következő tartalommal jelent meg: „Valuták rendezése.“ (Wekerle Sándor pénzügyminiszter arczképevel; Kozmata fénykepe után metszette Morelli.) — „Apró versek.“ Költemények Torkos Bélától. — „Peti bácsi.“ Elbeszélés. Irta Szanday Zenó. — „A milleniumi kiállítás kérdéséhez.“ (A Magyarország ezer éves fenállásának emlékére rendezendő kiállítás tervrajzával Straub Sándortól és Kobenheyer Gyulától.) — „Az új pénz.“ (Az új magyar pénzek 16 rajzával.) Fekete Ignácztól. — „Zonia.“ Elbeszélés. Irta Crawford Oszvald. (Képpel.) — „Gróf Széchenyi Ödön basa.“ (Arcz képpel.) Bárány N. Ernőtől. — „Dr. Nendtvich Károly.“ (Arcz képpel.) — „Kozma Ferenc.“ (Arcz képpel.) — „A külföld pénzei.“ (40 jelenlegi külföldi pénz rajzával.) — „Az angol választások.“ (Képekkel: 1. Gladstone kortesbeszédét tart Edinburg-

Haragosan egy nyomdászhoz rohant és egy kiáltványt nyomtatott, melyben Franciaország trónkövetelőjének jelentette ki magát.

Alig hinné az ember, Matabiau erre sem lett népszerűtlen.

— Ez borzasztó, — dadogta, mikor látta, hogy ez az eszköz sem segít. És kétségbeesetten a Szajna felé irányozta lépteit. Már ép át akart mászni a hid karfáján, hogy a vízbe vesse magát, csak hogy megszabaduljon szörnyű népszerűségétől, mikor egy hosszú haju szegény ördög jött vele szemben a bal partról, kinek láttára Matabiau ajkait diadalkiáltás hagyta el.

— Megvan a jó eszme! — kiáltotta örömtől ragyogva.

Matabiau Frigyes egy papirkereskedőhöz sietett, vásárolt papírt és tollat, bezárkózott egy padlás szobába, ahol lesóványodott, gondolkodott, s irt, lázasan tele irt két rizma papírt, ebből könyvet csinált s azt minden politikai és irodalmi kitűnőségeknek megküldötte s ezzel a lépéssel végre lesülyedt a legvastagabb sötétségbe, a legmélyebb magányba és a legridegebb elhagyatottságba.

Csakugyan senki sem beszélt többé Matabiauról.

Mert mesterművet irt.

ban. 2. Falusi politikusok.) — Irodalom és művészet; Közintézetek és egyletek; Mi újság; Egyveleg; Sakkjáték; Képtalány stb. rendes rovatok.

A Vasárnapi Ujság előfizetési ára negyedévre 2 frt, a Politikai Ujdonságok-kal együtt 3 frt. — Ugyancsak a Franklin-Társulat kiadóhivatalában (Budapest, egyetem-utca 4. sz.) megrendelhető a Képes Néplap legolcsóbb újság a magyar nép számára, félévre 1 frt 20 kr.

Táviratok.

Országgyűlés.

(A főrendiház ülése július 19-én).

Budapest, július 19. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A főrendiház mai ülésén több tárgyat intéztek el vita nélkül. Zichy Nep. Jánost fel-függesztették mentelmi jogától a marczai járásbíró megkeresésére. Gyulai Pál és Keglevich István gróf hozzájárultak, Szapáry István gróf ellene szólalt fel.

A valuta rendezésére vonatkozó javaslatok vita nélkül fogadtattak el. Érdekes nyilatkozatot tett Wekerle pénzügyminiszter Desseffy Aurél ama kérdésére: vajjon mi történik, ha az éremegyezményben Ausztria és Magyarország között differenciák merülnek fel. A pénzügyminiszter nem tartja valószínűnek, hogy differenciák merüljenek fel. Ha azonban a tehermegosztást illetőleg történék változás, kijelenti, hogy ahhoz hozzá nem járul s egy ily szerződés elfogadását sohasem ajánlaná.

Az új kereskedelmi miniszter.

Budapest, július 19. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Lukács Béla kereskedelmi miniszter már ki van nevezve. A legfelsőbb kéziratok legközelebb tételnek közzé. Szapáry Gyula gróf Lukácscsal ma este Ischlbe megy.

A milleniumi kiállítás.

Budapest, július 19. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A kereskedelmi miniszteriumban tegnap értekezletet tartottak a milleniumi kiállítás ügyében. Az anketten tett nyilatkozatok egy része ámbár az országos kiállításnak önmagában való szükségleten ségét hangsúlyozta, mégis tekintettel a milleniumra kimondatott, hogy a kiállítást okvetlenül rendezni kell. Az anketten Lukács Béla az új kereskedelmi miniszter elnökölt.

A nagy hadgyakorlatok elmaradnak.

Budapest, július 19. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Az idén a nagy hadgyakorlatok a határon fenyegető kolera miatt elmaradnak. Ó Felsége galicziai utazása egyelőre elhalasztott.

A bécsi parlamentből.

Budapest, július 19. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A bécsi parlamentben ma folytatták a valuta rendezésről szóló törvényjavaslat tárgyalását. Az éremegyezményről heves vita támadt Hoffmann 68:6: 31:4 quota mellett beszélt. Schneider felhozta a román küldöttség bécsi viselt dolgait. Párthiveinél nagy hatást keltett beszédjét azzal végezte, hogy Magyar-

országon a katasztrófa nem maradhat el. Steinbach pénzügyminiszter hosszabb beszédhen fejtette ki az osztrák kormány álláspontját, védvén a 70:30 quotát.

Jön a kolera.

Budapest, július 19. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Ischlből táviratilag jelentik, a pétervári orosz nagykövetség értesítette az udvart Ischlben, hogy a kolera már az Ausztria Magyarországgal határos kormányzóságokban van. Sürgős óvintézkedéseket kér. A kormány anketten hívott egybe, mely a legszigorubb vesztézárt rendelte el. A miniszterium felhívta a gácsországi helytartókat, adjanak véleményt: nem volna e czélszerű, az orosz zsidóknak az átutazást megtiltani.

Csendőrök által agyonlőtt aratók.

Budapest, jul. 19. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Stern Gyula földbirtokos tamási bérletén tegnap 180 részes arató bevégezve a buzaratást, a föl vállalt búkkönyt nem akarta levágni, hanem a köteles buzarészt erőszakkal el akarta vinni. Stern birtokos, hivatkozva a törvényre, csendőrséget kért, mire Wagner őrsvezető három csendőrrel meg is jelent a szántóföldön, és mivel a háromszoros föl szőlítésre sem rakták le az aratók a buzát a szekerekről, a lovak közé lövetett. A részeg arató nép erre megrohanta a csendőröket és egyik arató kaszájával nyomban körörsztül szurta Wagner őrsvezetőt, a kinek azonban még maradt annyi ideje, hogy fegyverével agyonlőtte támadóját és aztán holtan rogyott össze. A vérszemre kapott nők és férfiak tarlóval és kaszákkal rohant erre még nagyobb dühvel a csendőrökre, kik hősiességel nem mozdultak és gyorsan tüzelni kezdtek. Összesen negyvenkét lövést tettek, mely iszonyu pusztítást végzett az aratók közt. Tizenkét arató halva hullott egymásra és egy egész tomeg sebesült meg. A többiek rémülten futottak szét és így a derék, hős csendőrök a helyzet urai maradtak.

Furfangos csalókereskedő.

Budapest, július 19. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Várpalotáról jelentik, hogy ott egy Lengyel Mór nevű kereskedő ezeltől másfél évvel több kereskedő társát nagy összeg erejéig becsapva, sikkasztás miatt Amerikába szökött. A napokban visszaérkezett Várpalotára, és kifizette hitelezőit. Kisült azonban, hogy egy Amerikából utána utazott urtól 90,000 forintot sikkasztott el, és abból fizette ki a hitelezőit. Lengyelnek nyoma veszett.

Közgazdaság.

A budapesti gabnatözséről.

Budapest, július 19. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Buzakínálat és vételkedv egyaránt jó. Forgalom 20000 mm. Effektivbuz a 5 krajczárral magasabban jegyez, egyéb lanya.

Határidőüzlet:

Buza őszre 8.06—08.

Buza tavaszra 8.47—49.

Tengeri jul.—aug. 4.78—80.

Tengeri aug.—szept. 4.82—84.

Tengeri apr.—máj. 5.19—21.

Zab tavaszra 5.44—46.

Káp-repcze 11.10—20.

REGÉNY-CSARNOK.

Egy esúnya asszony története.

(Eredeti regény egy kötetben.)
- A „Torontál” számára írta: -
Törös Tivadar.

(6-ik folytatás.)

V.

Mig a Dengelegi szerelmi postájával alkudozott az öreg Kolbayné, Margit addig egyedül maradván szobájában folyton gyötrő gondolatai elől, zongorája mellett keresett enybulést.

Ez a sokat gunyolt hangszer, melyet a leányoknál támadó melancholia szülőjének szoktak nevezni, a leghűbb és egyedüli barátjuk nekik olyan percokban, mikor gyöngeségük fölött erőt vesz egy-egy nehezebb fájdalom. Van rendszeren egy daluk, melyhez kedves emlék fűződik. Megszoktak egy-egy akkordot, melyből szívükhöz emberi hangot hallanak szólani, és egy mélabus románca, vagy egy ábránd, rokon fájdalommal sutog lelkükhöz, s úgy éreznek mellette, mintha bizalmas barátnak panasználák ki magukat.

Nem érzélgőség ez, nem is a beteges kedélynek a nyilvánulása, hanem a sok próza közt egy ritka perc, óra, midőn az idealizmus teljesen uralkodik lényük fölött. Távozás egy pillanatra a földtől, mely annál szűkelesebb a női szívnek, minél gyöngédebb érzés lakik abban. Kevés nőiességgel megáldott leány, vagy asszony nem keresi föl ilyenkor a zongorát. Az neki nem bizalmas, hű barátja, hanem egyszerű játékszere hiúságának.

Margit egy csöndes ütemű népdalt játszott halkán, szinte alig érintve a billentyűket. Látszott arcán, hogy gondolatban messzi van a kis szobától; talán ott, a honnan legerzékenyebb fájdalommal térnek vissza gondolatai.

Olyan szép volt, mint amilyen nagyon szerencsétlennek érezte magát abban a percben. Széles, kissé teit valiai, nyulánk, igézően karcsu dereka fölött rengtek, míg szoborszerű lábai hanyagul pihentek a zongora kis zsámolyán. Ugy illett e gyönyörű testhez, kissé kreolszínű ovál arcza, buzavirágké szemeivel, finom keccsel csucsorodó halványpiros ajkakkal s ragyogó sárgás hajával, mely vastag fonatban többzörösen körözve nehezedett a filigrán fejre egy pár selyemszerű tincset bocsátva okos homlokára. S ha még hozzá gondoljuk, hogy az a megtestesült szépség mikor mosolygott, amolyan bűvös varázs vette körül arcát, s kréta-reczés fogai közül csengő hang igézett meg, természetesnek találja mindenki, hogy érte csak rajongni lehetett.

Egész élete egy hiúságos vágyak nélküli tizenhét éves tavasz a láncolatából állott, mely így megőrizte kedélyének aranyos zománccát s azt a talányos üdeséget, mely a férfiakat úgy elfogja s igazi rabokká teszi.

A népdal akkordjai már elhalóban voltak, mikor hirtelen meglebbent a hangjegy könyv lapja, s a szoba sarkában gyöngene sz támadt. Margit hirtelen oda nézett és a másik pillanatban már egy elfojtott édes kiáltással sietett a Károly karjaiba.

- Lopva jöttem, - szölt halkán az érdekes arcú, de inkább férfias határozottságával ható barna fiatal ember, ki hévvel tartá magához ölelve Margitot, kit az életben először és egyedül szeretett.

- Köszönöm, - suttogá bizalmasan hozzám simulva Margit, még mindig a meglepe-

tés hatása alatt reszketve. Ez azonban csak az izgalom kifejezője volt, mert mind a ketten olyan öntudatos nyugodtságot éreztek szerelmük mély hűségében, mint a mikor két lélek teljes erejéből meg van győződve, hogy életük egymás nélkül nem folyhat le. És ez a meggyőződés olyan erő, mely engedni nem, csak dacolni tud.

- Mindent tudok! - folytató Károly, gyöngéden csókolgatva Margit kezét, de - bátorság, drága Margit!

- Oh, hiszen eddig már régen válnunk kellett volna, ha gyöngé vagy gyáva lettem volna.

- Így, így! - szölt lelkesen Károly, - az utolsó kísérlet hátra van még. De ez titok.

- Nekem sem szabad tudni? - kérde ellenállhatlan mosolylyal Margit.

Károly megindultan homlokán csókolá és a közeli pamlaghoz vezetve, némi izéssel a tréfának mondá:

- Még férfiaknak sem!... De még egy szót, egy kérdést gyorsan, mert a szomszéd szobában nemsokára kevesebben lesznek és nekem már is távozni kell. Volt már itt Dengelegi?

- Még nem, - mondá bizonyos undorral a leány.

- Levelet sem irt?

- Nem. Nekem legalább nem.

- Így jól van. És a mama?

- A mama úgy tesz, mintha engem sohse szeretett volna és önt gyűlölné, mert mindennap kényszerít, hogy meghívjam Dengelegit.

- Ah, - dobbant föl egy kissé Károly, - egy ilyen ember és ön?

Margit a Károly vállához hajolt és elszántan mondá: Történjék bármi, én soha nem lehetek az övé.

- Köszönöm! Meg fogom érdemelni e drága hűséget. A városban sok beszéd indult meg Dengelegi felől és a legnagyobb bámulói közt is akad már olyan, a ki gyanúsítja egész existenciáját. A „csunya asszony” is kezd csodálatos módon vesztetni nimbuszából. Az a sok kikoszorózott udvarló kezd ideges lenni és az ilyen embereknek a nyelve nagyon éles szokott lenni...

- De mit használ az nekünk, - szölt maga elé nézve Margit.

- Semmit és mégis sokat, drágám. - Ha Dengelegi félig találva lesz a rossz hírekről, akkor talán a mama sem erőlteti annyira önt hozzá s egy napon talán mi is bátrabbak leszünk egy erős szóra. - De most, úgy látszik, menekülnöm kell, - szölt gyorsan föllálva Károly. - A szomszéd szobában, a Dengelegi-kastély felügyelője, mintha köszönt volna. Bizonyára ezen a szobán megy keresztül. Sokat vesztünk, ha itt találának. - Isten önnel, Margit!

- Isten veled! - ejté ki önkénytelenül a bizalmas szavat a leány, de a másik pillanatban kipirult arcát a fiatal ember mellére rejté.

- Bánja ezt a szót? - kérde halkán, feléje hajolva ez, a mint átölelte.

- Nem... de ön nem mondja vissza...

- Isten - veled!

Károly csaknem kiáltá a szavakat, de az utána következő önfeléd csók meggyőzte mind a kettőt, hogy minden újabb gondolatuk, csak közelebb hozza egymáshoz őket.

(Folyt. köv.)

VASUTI MENETREND.

Ervényes 1892 május 1-től.

Menetrend a Nagykikinda - nebecskereki vasútvonalon

		3512	3514	3502
		v. v.	v. v.	sz. v.
		I. III. III. osztály		
Nagy-Kikinda - Nagy-Becskerek.		6.30	8.25	2.35
Budapest ind.		9.50	11.30	4.00
Temesvár		3.05	4.05	7.20
Karlova		4.09	4.46	8.04
Beodra		4.28	4.57	8.19
Török-Becse - Aracs		5.36	5.36	9.02
Kumán		6.06	5.56	9.22
Melenče		6.40	6.3	9.45
Ellemér		7.09	6.34	10.01
Nagy-Becskerek	érk.	7.38	6.51	10.13

		3501	3511	3518
		sz. v.	v. v.	v. v.
		I. III. III. osztály		
Nagy-Becskerek - Nagy-Kikinda.		5.50	12.00	7.20
Nagy-Becskerek ind.		6.08	12.31	7.41
Ellemér		6.30	12.51	8.6
Melenče		6.46	1.11	8.37
Kumán		7.11	1.49	9.19
Török-Becse - Aracs		7.48	2.29	10.01
Beodra		7.56	2.42	10.13
Karlova		8.26	3.30	11.13
Nagy-Kikinda	érk.	8.26	3.30	11.13
Temesvár		5.20	—	4.24
Budapest		1.20	—	8.16

Menetrend a Torontáli helyi érdekű vasutak vonalain

		3645	3602	3612
		v. v.	sz. v.	v. v.
		I. III. III. o.		
Versecz - Nagy-Becskerek.		5.50	—	12.00
Temesvár ind.		5.50	—	12.00
Versecz		5.57	—	2.25
Versecz-Rét		6.03	—	2.32
*Temes-Paulis		6.11	—	2.40
Bethlen-Tanya		6.28	—	2.58
*Szivattyutelep		6.29	—	3.04
*London-Tanya		6.37	—	3.12
Nagy-Margita		6.49	—	3.24
Zichyfalva		7.01	—	3.40
Györgyháza		7.16	—	3.57
Szécsénfalva		7.24	—	4.07
O-Lécz		7.33	—	4.18
Kanak		7.49	—	4.35
Bóka		8.00	—	4.48
Szécsány	érk.	8.00	—	4.48
Párdány l. alul.				
Szécsány	ind.	4.01	8.10	5.07
Szárcsa		4.27	8.24	5.24
*Lajosmajor		4.41	8.37	5.37
Pusztá-Kenderes		4.50	8.48	5.46
Lázárföld		5.07	8.51	5.57
Nagy-Becskerek-Bégapart		5.32	9.15	6.21
Nagy-Becskerek	érk.	—	—	6.26

		3601	3611
		sz. v.	v. v.
		1., 2., 3. o.	
Nagy-Becskerek - Versecz.		8.15	—
Nagy-Becskerek ind.		8.22	5.25
Nagy-Becskerek-Bégapart		8.50	5.58
Lázárföld		8.56	6.06
Pusztá-Kenderes		9.2	6.14
*Lajosmajor		9.16	6.20
Szárcsa		9.29	6.45
Szécsány	érk.	9.44	7.00
Szécsány	ind.	9.57	7.15
Bóka		10.14	7.32
Kanak		10.22	7.40
O-Lécz		10.32	7.50
Szécsénfalva - Béros - Istvánvölgy		10.42	8.10
Györgyháza		10.54	8.27
Zichyfalva		11.00	8.33
Nagy-Margita		11.18	8.52
*London-Tanya		11.26	9.01
*Szivattyutelep		11.39	9.13
Bethlen-Tanya		11.47	9.25
*Temes-Paulis		11.55	9.33
Versecz-Rét		11.59	9.37
Versecz	érk.	11.59	9.37
Temesvár		3.16	—

		3702	3712
		v. v.	v. v.
		II. III. o.	
Szécsány - Párdány.		9.34	7.05
Szécsány ind.		9.56	7.27
Módos		10.07	7.44
*Fény		10.18	7.54
Párdány	érk.	10.18	7.54

		3713	3711
		v. v.	v. v.
		II. III. o.	
Párdány - Szécsány.		7.10	3.50
Párdány ind.		7.13	4.08
*Fény		7.27	4.18
Módos		7.50	4.41
Szécsány	érk.	7.50	4.41

Az éjjeli órák - esti 6 órától fogva reggeli 5 óra 59 percig - a percek számjegyeinek aláhúzással (6.00-5.59) vannak megjelölve.

A *-gal jelzett állomásokon a vonat csak feltétlenül fel- vagy leszállás végett áll meg.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájler Lajos.

Főmunkatárs: Jurkovic Aladár.

H i r d e t é s e k.

4085. sz. v. k. 1892.

(310-3.3) 3. 4085 Stadthaupt. 1892.

Број 4085 в. к. 1892.

Hirdetmény.

A városi piaci forgalmi szabályrendelet 26. § a értelmében felhívom a város összes lakosságát, hogy a házak előtti járdákat és gyalogutakat naponként napkelete előtt separtetni; a nyári hónapokban reggel és napnyugt előtt felocsoltatni, azonkívül az udvarokból az utcára kivezető csatornákat rézgálicz-oldattal fertőtleníteni el ne mulassza.

Együttal figyelmeztetem városunk közönségét, hogy a jelen felhívásom megszegőit a hivatkozott szabályrendelet 40. § a, esetleg az 1879. évi XL. törvényzcikk 125. §-a alapján érzékenyen megbüntetni kénytelen leszek.

Nagybecskerek, 1892. évi június hó 22-én.

Reitter.

h. rendőrkapitány.

Kundmachung.

Im Sinne des § 26 des städtischen Platzstatutes fordere ich die gesammte Stadtbewoñnerung auf, daß sie die Trottoirs und Fußwege vor ihren Häusern täglich vor Sonnenaufgang zu kehren, in den Sommermonaten Vormittag und vor Sonnenuntergang zu besprengen, außerdem die aus den Höfen auf die Straße führenden Gänge mit einer Eisenpulverlösung zu desinfizieren nicht unterlassen mögen.

Unter einem mache ich das Stadtpublikum aufmerksam, daß ich gezwungen wäre die Demerthandeln im Sinne des §. 40 des obigen Statutes eventuell auf Grund des §. 125 des XL. G. Art: 1879 empfindlich zu strafen.

Gr.-Beceker am 22. Juni 1892.

Oszkár Reitter,

Stbft. Stadthauptmann.

Објава.

Услед 26. §-а варошких правила за пичају овим сво оварошким становништвом позивам, да имају пред њиовим кућима наизеће се тротоар и пешачке путове пре рађања сунца чистити, у летним месецима имају пре подне и пре рађања сунца поливати, даље канале који из излазе на улице излазе, имају са бакарним витриолом дезинфицирати.

Уједно општинство пажљиво правим, да би приморан био оне, који против 40. § а горепоменути правила раде, на основу 125. §-а XL. зак. чланака од 1879. год. осетливо кажити.

У Бел.-Бечкереку, 22. јуна 1892. год.

Рентер,

субст. вар.-капетан

367. b. v. k. szám 1892.

(334-1.1)

4769. kig. sz. 1892.

(330-3.1)

Árverési hirdetmény.

Közhirre tétetik, miszerint a tekintetes nagybecskereki kir. járásbírósnak 1891. évi 7421. és 12047. sz. alatt kelt végzése folytán nagybecskereki kir. kincstári uradalom részére, Popovics János és Popovics Zsófia nagybecskereki lakosoknál 587 frt 50 kr. és jár. iránti kielégítési végrehajtás utján 1892. évi február 15. én lefoglalt 690 frtra b. csült 4 ló, 1 hintó, 20 mm. tengeri és 1 Wertheim szekrényből álló ingóknak alperesek lakásán Nagybecskereken bírói árverésen készpénzfizetése mellett leendő eladatása 1892. évi augusztus hó 4-ik napjának délelőtti 10 órára tüzetett ki, az 5517. szakvégzés alapján.

Együttal felhivatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, de az, ha részükre a foglalás korábban eszközöltetett, a végrehajtási iratokból ki nem tűnik, úgy az esetben is, ha elsőbbségük bérleti vagy haszonbérleti viszonyon alapzik és ezen törvényes zálogjoguk a végrehajtási jegyzőkönyvben meg van ugyan említve, azonban a követelés összege ugyanott kiüntetve nincs — miszerint az 1881. évi LX. tcz. 111. § ához képest elsőbbségüket az árverés megkezdéseig alólirhoz egy példányban írásban adják be, avagy szóval jelentsék be annál is inkább, minthogy későbbben bejelentett elsőbbségek végrehajtató kielégítését nem gátolván, igénylők a vételár fölöslegére fognak utasíttatni.

Nagybecskerek, 1892. évi július 6. án.

Kiss, kir. bir. végrehajtó.

640. kig. sz. 1892.

(331-3.1)

Árverési hirdetmény.

Alólirott község előljárósága részéről közhirre tétetik, hogy a helybeli község mint erkölcsi testület tulajdonát képező 120 hold szántó föld 2-2 holdas területekre felosztva f. évi október hó 1-től számítandó 3 illetve 6 évre folyó évi július hó 25-én d. e. 9 órakor a helyszínen tartandó nyilvános árverési uton bérbeadni fog.

Az egész területre esetleg beadandó írásbeli szabályszerű óvadékkal felszerelt ajánlatok a részletes árverés befejezte után fognak tárgyalatni.

Az árverési feltételek a község jegyzői irodában a hivatalos órak alatt betekintethetők.

Tor. Erzsébetlak, 1892. évi július hó 14-én.

Baranyi Kálmán,
jegyző.Rácz Imre,
bíró.

Pályázati hirdetmény.

Valkány községében rendszeresített szülésznői állomás betöltendő lévén, arra ezennel pályázatot hirdetek. A szülésznő javadalmazása évi 80 forint fizetés és minden szülesi eset után 1 frtban van megállapítva és a pályázóktól okvetlenül megkivántatik, hogy a román nyelvet tudják.

A pályázati kérvények folyó évi augusztus hó 31-ig alólírott főszolgabíróhoz nyújtandók be.

Kelt Nagyszentmiklóson, 1892. évi július hó 11-én.

Jankó, főszolgabíró.

Haszonbérlet.

A törökbecsei 1116. számú tjkönyvben foglalt tulajdonomat képező mintegy 750 cat. hold kiterjedésű nemesi birtok haszonbérbe adatik az 1892. évi október hó 1 napjától számítandó 6 egymásután következő évre.

Felkéretnek azok, kik a haszonbérletre reflektálnak, hogy ajánlataikat hozzám (Budapest, „Köztelek“) legkésőbb folyó évi július hó 25-ig betejeszteni sziveskedjenek.

Budapest, 1892 július havában.

Fehér Miklós,

gépgyáros.

(323-3.2)

A MICHEL'S ó-palankai Kender- áztató Kötelfonógyár-Részvénytársaság

(Bácsmegeye)

szállít:

Hajtó-köteleket,
Építészhez szükséges felhúzó-köteleket,
Hajó-köteleket,
Tutaj-köteleket, továbbá

Wood és Me. Cormick féle gépek részére,

Kéveköto-fonalat

(313-2.2)

a legjobb minőségű magyar és Manilla-kenderből.

Központ: H. Raichl Péter,

Budapest, II. Halász-utca 2. sz.

Nyomatott a kiadó Pleitz Fer. Pálnál Nagybecskereken.